

中華民國三十五年十月

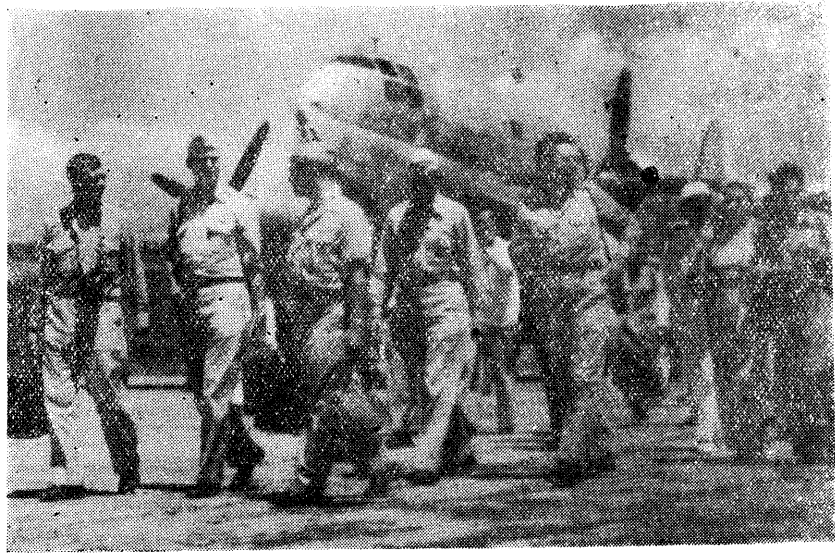
外國記者團眼中之台灣

臺灣省行政長官公署宣傳委員會編行

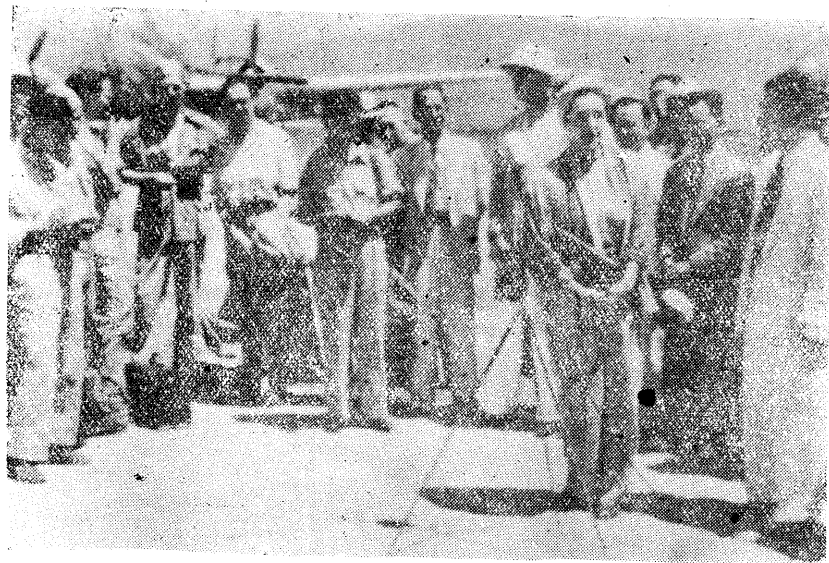
上海图书馆藏书



A541 212 0011 9380B



外國記者訪問臺灣團照之一



二之片照團問訪灣臺者記國外

外國記者團眼中之臺灣 目錄

前 言.....(二)

臺灣成爲國民黨中央政府的試植地.....上海密勒氏評論週報.....(一)

臺灣歸還中國以後.....上海大陸報.....(八)

重建臺灣首重民生.....基督教科學報.....(三)

臺灣領導着中國民主的發展.....上海大陸報.....(四)

平靜的臺灣在建設中邁進.....上海自由論壇報.....(七)

臺灣在逐漸復元中.....美聯社記者.....(九)

臺省重建工作積極展開中.....上海大陸報.....(三)

陳長官說：「臺灣的復興是艱巨的」.....上海大美晚報.....(四)

戰後臺省經濟凋弊農產銳減.....上海大陸報.....(九)

- 臺灣專賣事業並非標奇立異……………上海自由論壇報……(三七)
- 政府管制下的臺灣經濟……………合衆社記者……(三九)
- 臺灣需要全面的經濟計劃……………上海大美晚報……(四〇)
- 臺灣與內地人的關係日漸脆弱……………上海自由論壇報……(四一)
- 臺灣省府面臨一個民族問題……………上海大陸報……(四二)
- 關於臺灣(致大陸報編者函)……………李却特勞……(四三)
- 臺灣發言人對各新聞報導之闡釋……………上海大陸報……(四四)
- 附 錄：
- 陳長官招待記者團談話……………(四五)
- 外國記者團關於臺政之問答……………(四六)
- 美國國際通訊社記者狄克遜女士致陳長官謝函……………(四七)

前 言

外國記者臺灣訪問團，於本年八月三十一日自上海飛蒞臺灣。外國記者之到臺灣，這是臺省光復以來——也可以說是臺灣有史以來的第一次。在日本統治時代，臺灣被視為一個禁島，外人是不能擅自前來參觀的，至於記者先生們欲來一探究竟，更是絕對不可能的事。所以，這次外國記者團訪問臺灣，觀察日本統治之遺跡，及光復後建設之情形，是有其特殊意義的。

該團一行共二十六人，包括英、美、蘇、法、奧、印六個國籍，以及我國方面的陪同人員；其詳細名單及其所代表的報社如下：

Roger Pierard	荷其爾·披雷德	法 國	通 訊 社
Harold Milks	海拉德·密爾克	美 國	聯 社
Julian Wilson	裘林·威爾生	美 國	聯 社
Arthur Mathers	華爾鐸·馬率司	倫 敦	每 日 郵 報
Ronald Stead	洛那德·斯第德	基 督 教 科 學 導 報	(聯合日報)

Lee Martin 李馬丁

海外通訊社

Donald Starr 唐納·司大

支加哥前驅論壇報

Mrs. Donald Starr 唐納·司大夫夫人

支加哥前驅論壇週報

Protsenko 潑勞生各

塔斯社

關宗 軾

中央社

Harin J. Shah 哈林夏

印度自由報

Alphous Jessup 愛爾飛斯·及式波

麥克勞山世界報

Mrs. Rundle 倫特爾夫人

自由世界報

Vicor M. Schreirson 准克德·許納爾遜

大陸報

Mike Peng 彭樂善

美國廣播公司

L. Haindrava 海覺拉哇

新生命報

Jane Dixon 琴狄克生

國際新聞社

Maygene Dunbar 梅琴·騰拜

光陰生命報

Steven Scheuer 司悌文·蕭佛

新希文新聞社

John Granam Dowling 約翰·格萊漢度林

支加哥太陽報

袁倫仁

合衆社

鄭少雲

中國每日論壇報

曾虛白

中央宣傳部國際宣傳處長

魏景蒙

中央宣傳部國際宣傳處

唐鳴時

中央宣傳部國際宣傳處

該團此行在臺共逗留七日，其訪問日程如下：八月三十一日下午到公署訪問陳長官，並參觀臺北附近之製茶廠、鐵路工廠、樟腦工廠。九月一日乘車南下，至高雄及臺南參觀海港，及鍊油廠、水泥廠、糖廠、鋁廠、製鹼廠，並憑吊安平城、赤崁樓、鄭成功祠等古蹟，至二日晚乘車北返。三日上午參加勝利週年慶祝大會，下午出席陳長官招待酒會，並分別參觀博物館及臺北大學等，四日晨出發基隆，參觀港埠及肥料廠等，午後返臺北，六時在草山賓館舉行談話會交換意見，並應陳長官之邀晚餐。五日下午本定飛返上海，因班機發生障礙，多留一日，原想前往訪問高山同胞生活，旋因時間不及作罷，高山同胞聞訊，即派代表十五人趕來臺北，表演歌舞以示歡迎，頗引起外國記者的興趣和感奮，至六日下午，這一行馳往松山飛機場，在再會聲中凌空而去。

外籍記者們此行足跡遍及全臺各地，並與陳長官有數度晤談，以及與本省各方面人士交換意見，搜集了許多豐富的材料，而對臺省現況，亦有相當之認識，回去之後，各在外文報章雜誌上發表通訊報導，見

仁見智，各具見地，其中贊譽之處，固足令人奮勉，而善意之批評，亦足令人警惕，茲謹就手頭所得材料，擇要譯成十餘篇，並附錄陳長官對外國記者團之談話及問答等，合輯成書，由此可見外國記者團此行訪臺觀感之一斑，並可供國內關心臺灣人士之參考焉。

臺灣成爲國民黨中央政府的試植地

吉斯·安吉羅原著

載上海密勒氏評論週報

這樂園的島嶼，已變成了中央政府和國民黨的試植地了。在今後的二三年中，中國政府能否下學衆望，能否發展出一個現代經濟機構，應視中國政府的能力與信實程度而定。

臺灣和其他遠東各地不同，實是最好的政治試驗區，沒有內爭，此外還有很多好處：如食物能自給自足，電力充裕，交通便利，有兩個完美的海港，有工業發展的背景，以及很好的臺灣人民。

盟機的轟炸和戰時的誤用，使目前生產頗受障礙，確是事實，但如加以修整，當可大有作爲。

富有民族性的人民

我們再把財產來仔細檢討一下：

這裡沒有內戰，臺灣人的思想是團結的，他們是中國最不講究省份觀念的人民，雖然日本五十年的統

治，而他們養成一種中國別處沒有的民族情緒，他們對民族問題及世界大事較中國各省人民更為關切，而更富有敏辨力，這種民族意識，部份由於日人不平統治之賜，臺人鑒於日人對祖國之忠忱，於是也養成一種民族意識。

戰前本島食物之輸入，僅有小麥(年約二萬噸)及乾魚(年約二萬二千噸)二種，此外島上均有出產，且能大量輸出。在一九三五年左右，食物每年輸出如左：

- 米 七〇〇、〇〇〇噸
- 香 蕉 一五〇、〇〇〇噸
- 糖 八〇〇、〇〇〇噸
- 茶 七、〇〇〇噸
- 鳳梨 二、五〇〇、〇〇〇打(聽裝)

爲了要完成這輸出額，肥料輸入年達二五〇、〇〇〇噸，農產物輸出之價值與肥料輸入之價值相比，能抵銷而遠超出之，戰前每年硫酸砒及豆餅之輸入總額爲四億元，而食物之輸出達四十三億元。

三十四個動力廠

最低層之農民，亦能有電燈照明，臺灣的動力站，凡三十四處，其中二十六處爲水力發電，八處是溫泉發電，原有電力爲三二〇、〇〇〇瓩，但目前僅有一四五、〇〇〇瓩，本島不僅擁有力源，且有雙重變壓器，與西海岸諸電力廠連接，中國除了東北以外，還沒有這樣的水電網堪與之頡頏，這種電力，自可供給一切電力化工廠，鋁廠，水泥廠，造紙廠，肥料廠及製糖廠等之需要。

島內交通有相當好的公路，和二條鐵路。一個鐵路網從蘇澳及基隆起，經過這省會而至高雄；另一較小之鐵路網，建於東部。因爲南北有高山綿亘，二路的連繫祇有公路，這條鐵路幹路在停戰時也大加整修，因裝備及路軌等均付缺如，故保持車輛行駛實盡最大努力。直至現在爲止，行駛情形尙稱不惡，這種情形能維持多久，全視器材之持久性而定，但這種材料，仍須仰諸日本或特製。

直至去年初超級空中堡壘光臨轟炸爲止，基隆及高雄一直爲設備完善之深水港，掩蔽良好，有足夠之碼頭、浮桶及倉庫之設備，目前兩港頹壁壘，高雄倉庫十九已夷爲平地，基隆亦然。但基本設備目前尙勉強堪以應用，舉撈沈船及重建倉庫，爲當前急務，基隆船塢的建築，大部損毀，但重金屬設備仍可應用，一個可以舉昇二萬噸船的修船場，仍然完好無恙，其餘較小的一個，則尙待完成。

戰時，臺灣變成日本「大東亞共榮圈」的南進基地，鍊鋁，鍊油，鍊鋼，炭化物，橡皮及酒精等工業，均趨發達，加之原有之水泥，製糖，鍊銅與煤礦工業，已給本島工業化極好的創始，過去大部管理均於日人之手，管理方法也取法於這「日出」之邦。

工業訓練的頭腦

臺灣人在日人控制下之工廠礦區中工作，雖然未居要職，但已獲得實際經驗，這是中國本部人民沒有機會取得的，並且已養成一種工業訓練的頭腦，中國本部人民也都不如。

除實際經驗外，他們都受過小學的強迫教育，據有力觀察家估計，四十歲以下的人，沒有文盲，這是一個六百萬人的好省份，人民都受過教育，對現代工業和現代生活，已有經驗，在日本統治下數十年，不斷為爭取自治而奮鬥，這樣使他們得到自治政府的最大準備，並為新中國蘊藏豐富的模範行省。

歧視的不滿

臺灣人並沒有覺到他們被中國人所歡迎，相反地，他們感到被「輕視」，當地的自治政府尚未產生，而代之以中國本部去的政府，在省署內九個重要的處會內的十八個正副處長中，有一個是臺灣人，市長縣長之中，間亦有臺人，但他們來自戰都重慶，似乎並不為臺人所歡迎。

缺乏行政效率之攻擊，常發於民間，他們已經習慣了日本的近代化和系統化的統治，比較起來目前的

政府是一個封建的制度。

日人所有之全部工業已被省署或中央機關所接管，私人投資之機會，國內來的官員有優先權。（編者按：中國政府接管之公營事業，係屬國家資本，絕不容許官吏投資，此點原作者似有誤解。）

工業之種類如左：

(1) 資源委員會經營者有：

(a) 鍊 油 廠；

(b) 鋁 廠；

(c) 鍊 銅 廠。

(2) 資委會與省府共營者有：

(a) 糖 廠；

(b) 電 力 廠；

(c) 肥 料 廠；

(d) 造船機器廠；

(e) 製 鹼 廠；

(f) 水 泥 廠；

(g) 造紙廠。

- (3) 臺灣省政府經營者有；
- (a) 規模較大之煤礦業；
 - (b) 鋼鐵業；
 - (c) 油脂業；
 - (d) 紡織廠；
 - (e) 磚瓦廠；
 - (f) 電料廠；
 - (g) 玻璃廠；
 - (h) 化學廠(橡皮香料)；
 - (i) 印刷廠；
 - (j) 營造廠；
 - (k) 工業原料製造廠。

過去的措施會使臺灣人這樣想，這是殖民制度的接替。第一次經驗已經不好，第二次或將更壞。

臺灣的將來，在開羅會議中已決定交給中國政府了，兩年以後，如果民選的省府還沒有出現，工業還沒有興盛，輸出輸入還沒有大量發展（一九三八年臺灣之輸入佔中國之半，而輸出額幾及其百分之八十）人民對於法律、社會、秩序、都市之面貌，及各種便利之成功，不能爲舊時日本統治時代之自詡，那末中國便真失敗了。（九月五日發自臺北）

臺灣歸還中國以後

上海大陸報

八

臺灣人民繁庶，資源富饒，雖然在政治方面和經濟方面遭受種種困難，仍不失為一個得天獨厚的寶島。上星期我從臺灣回來的時候，很多人問我對於臺灣的印象如何？真叫我不知從何說起。我所能夠告訴他們的無非是臺灣半統治性的龐大的工業，和戰後高雄基隆的一片荒涼。關於臺灣可以說的事情太多了，比如物資的缺乏，農產的歉收，肥料的缺乏，直接地影響到米稻生產，復興的工作在臺灣分明地推進着，特別是在基隆。據觀察所得，臺灣人的性格無論在文化方面和歷史方面，都和內地人大不相同。臺灣風景的清奇富麗，令人無法描擬。

五分之一的平原

臺灣的五分之二是平原，其餘全是漫無人烟的山地。山原交錯，風景奇麗，令人心曠神怡，和該島上

人爲的發展形成一個極不調和的對比。一片低地縱貫南北，人烟稠密，百穀繁生，大城小鎮林立櫛比。工廠裏高大宏偉的烟囱，錯雜的矗立在這一望無際、富于畫意詩情的沃野裏。臺灣的高山終年積雪，無人居住，高山族蟄居其間，過着一種原始時代的漁獵生活。在臺大的博物館有很多代表高山族文化的陳列品。七種不同的番族定居于臺灣的山地裏，人口總數約有一六〇、〇〇〇人，因爲地理環境和經濟背景的不同，所以各個番族的生活習慣亦大相差異。他們的不同之點特別顯示在他們原始的建築方面，有些番族棲身于簡單的草屋裏，有些住在懸空架掛的茅屋裏，有些茅屋是用木片作成的；有些是用竹作成的。

種凶悍的番族

大野族定居于北部山地中，生性凶狠慄悍，爲嗜殺番族之一種。甚至于在現在殺人的事情常常發生，我們在臺省省會臺北看到一群生番，他們特地被邀到臺北中山堂來參加招待外國記者旅行團的宴會，他們的表演節目中，有幾場原始的跳舞，既沒有一定的步伐，又沒有什麼新鮮的花樣。他們自己和他們原始的舞蹈，恰好成爲一種強而有力的對比。歌聲高亢悲涼，帶有山地民族情調。表演過後他們要求喝日本酒，讀過臺灣的歷史綱要，令人感覺到一種異國情調似的浪漫氣氛。幾年以前有一個人寫了一本關於上海的書，稱上海爲「冒險家的樂園」，當一個臺灣人對我講臺灣故事的時候，他又拿這句口頭禪來形容臺灣，實未

能烘托盡致。

一個名叫何曼的蒙古人，遠在公元六〇五年侵掠臺島，殘殺居民，焚燒田莊，後來這海島變為中國罪犯的淵藪。在十四世紀的時候，中國日本的海盜利用該島的天然海港停泊船隻。中國人開始從中國大陸移居于該島。

荷蘭人的蒞臨

在十六世紀的時候，一個荷蘭海軍司令在汕頭一戰被葡萄牙人擊敗，退避臺島。在這裏築有一個通商海港，從此荷蘭皇家的旗幟高懸在臺島上。抵安平時，我們會特特地憑弔這個古老的海港，但見殘存的磚牆佈滿蠶痕，古老的海軍大炮面海屹立，很多人認為第一次稱臺灣為「福爾摩撒」是日本人，根據歷史上的說法，一個荷蘭船長首次來到臺島，對於該島奇麗的風景稱羨不止，因名之為「福爾摩撒」（按荷蘭話即「美麗海島」之意）。在素稱為文化中心的臺南，有清代建造的鄭成功祠。鄭氏是中國的民族英雄，臺灣的征服者，他把荷蘭人趕走，在臺灣建立了一個中國人的帝國仍效忠于明室。鄭成功死後，他的孫子在康熙年間投降于滿清，十九世紀中葉，美國人對於臺島發生很大的興趣，他們壓迫滿清帝國，關淡水、高雄、安平為國際通商口岸，同時隨着臺灣的開放，第一個傳教士也來到臺灣。後來日本也想染指臺灣，派遣遠征軍

攻打臺灣，結果慘敗而歸。但是數年之後，法國軍隊侵略臺灣，攻佔基隆，封鎖臺灣西海岸。在中法條約簽定之後，他們也退出臺灣。

臺灣首次鋪設鐵路

中國政府第一次在臺灣修造鐵路，建立電報網，開發礦山，成立水電站。馬關條約簽訂後臺灣終於劃歸日本。從一八九五年起，日本人開始經營臺灣。在日本的統治之下，臺灣人時常反叛。

在臺灣有個通行諺語：「三年一小亂，五年一大亂。」

「臺灣是中國的戰利品」一個隨同外國記者來臺的中國報人用這句話來形容臺灣，實有未盡妥善之處。臺灣毫無問題是中國的一筆收入，假如臺灣人和中國人能够和睦相處，建立一種不可分的關係。假如把臺灣看成一種「戰利品」和「殖民地」，當太平洋民族對抵西方侵略的時候，臺灣人絕不會效忠于祖國的。

(九月十三日)

重建臺灣首重民生

一一一

羅納爾持·斯坦原著
戴基督科學報

中國中央政府會一再聲言：將同時發展農工業，平衡國家經濟，建立民主政府，爲國民謀福利，此二大諾言，於紛亂之中國，顯然未能達到，但臺灣則可爲中央政府完成此事之試植地，並由此證驗政府之能力，而爲其小規模之試驗。

日本統治本島達半世紀之久，但當此美麗多產之島作爲日人重要軍事根據地時，遂爲美空軍轟炸，損失綦重。但此間過去並無貧污與封建主義之跡象，一如流行於經濟社會紛擾之中國者然，一年前中國人來此接收，留有若干日人未完成農業社會事業，亟待重建。本省行政長官陳儀今晚假其臺北北部之山間消暑別墅（編者按：當係草山省署招待所），向記者宣稱其建設政策，將盡量與中國國民黨中央政府所頒之國策融合。在臺人看來，當前中國形勢，實出人意料。一個前任大學教授這樣告訴我：受教育的臺胞，對此前爲日本帝國南端之多產島嶼，並不需要民族獨立，太小，不能自足，他們希望臺灣是一個自治省，有一個地方政府，受制於一個中國的中央政府。他們知道要達到這個希望，祇有在中國政府爲一民主政體時始

可實現。過去十二個月的經驗，並不會使他們相信當前的政府是這樣的。日人治臺，大都均居首要職位，而使臺人降於附屬地位。中國人來臺，便取代日本人的主管地位，這樣與臺灣生活特點之外表一致，這是過去所沒有的。（按本句原文極爲曖昧，茲就其文意譯出如上——譯者）我引證他的話的那個臺籍前任教授說：日本官員在此常給人一個印象，都爲他們的國家服務，不是爲他們自身服務，臺人在他們部下工作，可以得到一種「表面的驕傲」——清潔整齊——，這種外表，現在比從前日差。中國政府在理論上都很完美，決無疑問，正如陳長官在此間歡宴外國記者時所說的，與孫逸仙博士計劃之立憲法則民主規範相似，主張首先注意人民之福利，與滿意的生活，次及於政策之實現，這是目前衆目集中注意之嘗試。此間有戰時損毀之困難，但各種條件尙較國內收復各處爲優。中國民主統治的實現，必先從恢復人民之信心着手。（九月八日）

臺灣領導着中國民主的發展

上海大陸報

臺灣是中國最大的島嶼，而又是最新年青的行省，橫互於福建海岸之旁，該省已在多方面領導現代中國前進，至少在某一說，本省是可稱爲中國愛國者之麥加（按麥加爲回教發祥地——譯者）。

臺灣省政府參事夏之驊於上週偕同本報及其他由滬蒞臺之中外記者遊臺時，發表下列談話。

夏稱：臺灣有中國最古的鐵路，一八七五年開始建造，翌年完成之淞滬鐵路，及後移設臺灣，仍爲今日臺灣鐵路網之一部。

夏參事稱：劉銘傳爲近代臺灣建設之始祖，在十九世紀八十年代，劉爲本島中國提督，使臺灣近代化之重要計劃，如水電廠，工廠，及學校等，均出劉手而非日人。

據夏稱：臺灣有中國最大而最佳之海港，高雄軍港原擬供泊全日帝國艦隊之用，其商港部份如建築完成，希望能容六百萬噸船隻之來往。

彼繼稱：依比例言，臺灣較中國本部任何一省有更多之機場，工廠及學校。本島南部之三大水泥廠，

均較中國戰時最大之重慶水泥廠爲大。同時，臺灣的四十二個鍊糖廠中之任何一個，中國本部罕有其匹，於揚子水力發電廠完成前，臺灣之日月潭水電廠甲於全國。

該臺灣參事指稱，臺島保有中國近世最高之榮譽，彼提及鄭成功於十七世紀占領臺灣時，確言中國近代史應自鴉片戰爭前推二世紀，自臺灣之中荷戰爭時代起始。

抵臺南，夏以當地中荷戰爭時兩碑示余，其一爲本城馳名之荷蘭堡壘，又一爲離城數哩之荷蘭鎮，堡壘堅實的牆上，注目地掛着繪有平荷史實的畫圖，栩栩如生，鄭成功的像被按於一神龕之中央，他曾摧毀荷蘭海陸軍，將兩地克服，鄭成功功氏接受荷蘭司令投降情形，以鮮明之色彩，繪於牆上。夏稱：這與一年前，何應欽將軍在南京接受岡村之無條件投降，足可相輝交映。

中國英雄在臺灣偉大的建樹，曾使整個的歷史改觀。牠使荷蘭帝國主義的殖民計劃不得不轉移到東印度群島——這些早經征服的殖民地，現在仍在她的掌握中。假如鄭成功在臺灣一戰失敗，中國所受外力的侵擾和屈辱，也許比一八四二年的南京條約，更要推前二百年。臺灣人自己是不是曉得這個問題，這沒有人告訴過我。

每次和臺灣人談話的時候，他們都一致地對於現政府的種種措施表示不滿。一天晚上吃飯的時候，我遇到一個臺灣商人，他毫無顧忌的對我說：現政府對待臺灣人的態度有失公正，這實在使他看不慣，我百般解說，設法使他了解現在省府方面正在有計劃的介紹民主制度到臺灣來。對於這問題，他傲然地回答道

假如把「臺灣人的精神」灌輸到政府機關裏，中國早就會變好了。我請他把「臺灣人的精神」下一個明確的定義，他僅僅搖了一下肩膀，默不作答。

在離開臺灣的時候，我深深地感覺到臺灣人民整個地說來，比他們國內的同胞更心直口快，敢于發言。他們對於民主思想有一種莫明其妙的愛好。雖然經過日本五十年的奴化教育，他們的不屈不撓的精神仍未稍挫。這一點，從他們炸彈式的談話中便可以得到證明。在臺灣參議員的普選比國內其他各地更來得特別有效而成功。在省參議會種，議員們以「實事求是」的精神指摘政府的行政。他們激烈的抗議，使省府方面不得不把幾項極關重要的行政措施重加修正。因為代表們的呼籲，陳長官才把禁止日文出版物的期限一再延長。很多的臺灣人看不懂中文，所以他們需要閱讀本地出版的日文報昏。在中國的民主運動中，臺灣人也處於領導的地位。開明的陳長官曾給臺灣人充份的政治發言權。他們自己也非常重視這種事。他們確有運用民權的準備——假如他們一旦有權的話。

平靜的臺灣在建設中邁進

上海自由論壇報

臺灣，又稱福摩賽，其意義誠如四百年前葡萄牙探險家所稱是個「美麗的海島」。這是中國第一個島省，也是一年前戰爭結束所獲得之最肥美的獎品，同時也是中國轄治下難得幾個平和而寧靜的區域之一。

臺灣人民，很少意識到國內的內戰，同時短小堅實的陳長官的建設計劃，恰在無阻擾中推進。

在這裡，事實上並沒有什麼親國民黨，或反共產黨的爭執，臺灣人民的生活一如往昔，與在過去日人占領下之五十年，初無二致。臺省人民都能講日語和中國廈門語，臺灣的二十多種報紙，大都是中日文合版的。政府廣播電臺，多用廈門語廣播，每天有一節日語新聞。

一個來自重慶的公務員，語本報代表稱：他與本地人以筆談傳意，臺人寫的字都相當好，但是句法是日本式的。

據臺灣廣播電臺臺長稱，其國語節目為其最受人民歡迎節目之一，他所著「國語廣播教本」一書，近數月來銷數達七萬冊，彼復指稱本節目聽眾日逾十萬人。

省會臺北，較中國其他各省之都會爲優越。三十餘萬市民，居住在這街道寬廣的近代城市內，燈炬照明，較中國其他城市爲佳。本島工廠開工者凡百分之七十，故電力豐富，取費較著名的美國泰尼西谷尤廉，本省水電當局表示，希望能將剩餘電力通過臺灣海峽，而供應福建。

茲綜述來臺觀感如下：本省爲中國一直未受財政部資助的第一行省，但尙能循戰後復興之大道而邁進，展望前途，頗足樂觀。不久，這日本建成的鍊糖廠、水泥廠、樟腦廠、包茶廠將恢復全部生產，於今中國國際貿易入超，世觀各處輸華貨物日增之時，臺灣將爲抵補不少。（一九四六·九·三臺北發稿）

臺灣在逐漸復元中

美國聯合通訊社記者 Milks

臺灣省行政長官陳儀，於此間對記者團發表談話稱：臺灣於日本潰敗後，面臨一嚴重飢荒，但於目前，食物已能自足，將來或可將剩餘輸入中國、菲律賓羣島，或其他各處。

臺灣戰前之食物生產量，不僅可以供給日本，並可輸至其他遠東各處，如需恢復這樣的生產水準，將全恃肥料之使用，這在過去，對於臺灣農業經濟極為重要。

茲列公署各處所發表之本年生產估計如左：

米 一一、九五〇、〇〇〇千升

茶 二、七二七公噸

鳳梨 七七、〇〇〇箱（每箱三十六斤）

魚產 一四、〇〇〇噸

糖 （一九四五—四六糖季）八六噸

米是惟一達到一九四二年產量標準的項目，該年產量為一四、七五六、〇〇〇千升。陳長官宣稱：一九四二年糖產達一、〇八四、〇〇〇噸，及後陡減之原因，實由於日本將蔗田改成稻田，以增軍糧，加之目前蔗田肥料缺乏，有以致之。

工業的落後

臺灣由於下列原因，工業生產數字較戰前瞠乎其後：

(1) 廣泛之轟炸；(2) 缺乏訓練有素之技術人員替代遣回日僑之工作；(3) 各種器材工具，及裝備的效用的減少。

工廠總數中的百分之七十五，只能部份開工，據長官宣稱，本年生產將較一九四二年之總產量，減少百分之二十五。

據工礦處統計得下表：

	一九四二年	一九四六年
電 力	三一九、〇〇〇瓩	一五〇、〇〇〇瓩
煤	二、三〇〇、〇〇〇噸	一、〇〇〇、〇〇〇噸

苛性蘇打

四、六〇〇噸

三、〇〇〇噸

水 泥

二二八、〇〇〇噸

九〇、〇〇〇噸

紙

一六、〇〇〇噸

五、〇〇〇噸

肥 料

一八、六〇〇噸

五、〇〇〇噸

戰前臺灣肥料是日本戰時工業的副產品。

陳長官附帶告以：本島人口爲六、三三六、三二九人其中約四〇、〇〇〇人失業。（九月五日發自臺北）

臺省重建工作積極展開中

上海大陸報

六國訪臺記者團于工作完成後，搭中航機于九月七日晚聯袂返滬。這群記者們于上星期六由滬搭機來臺，當即到達臺灣省會臺北。是日晚視察臺北工廠，蒙臺灣新聞界熱烈款待。翌晨乘臺灣快車抵高雄，參觀舊時日本海軍基地。戰後的高雄滿目荒涼，斷瓦頹垣，觸目皆是。據官方統計，百分之八十的市街及海港均爲美機所頽毀。在美國空軍攻勢之下，高雄港口停舶的十五條日船完全被美機炸沈，其中有十一隻尙未打撈。該記者團于九月三日搭乘夜車過返臺北。在去高雄的途中，他們順便在臺南稍事逗留，這個臺灣的文化中心，密邇安平城，在這個城中仍然保有十六和十七世紀的荷蘭人遺留下的紀念品，和清代的鄭成功祠，這個民族英雄在十七世紀的時候，曾擊敗荷人，入主臺灣。

基隆之行

一連串的汽車載着這群記者從臺北出發；不消五十分鐘便達基隆。基隆是臺省最前進的商業都市，在這個城市裏，復興工作正在積極的開展着。在美空軍攻勢之下。基隆的損失比高雄更爲慘重。在一個宴會裏，基隆的青年市長石延漢對記者說，基隆港口有五〇〇所的建築物被美機夷平。據我們觀察的結果，他的話有相當的可靠性。基隆的重建工作是相當艱巨的，市街需要立時清除，彈坑需要立時修補。

大量的卡車瞬息之間又把我們托到臺北，然後又駛向陳儀富麗堂皇的草山別墅（編者按：想係省署招待所之誤），沿途樹木蒼翠，怪石林立，頗饒野趣。在這裏陳長官爲我們記者開了一次重要的座談會。陳長官談起從接收一直到現在臺灣行政上所遭遇的種種困難，其中牽涉到臺灣的經濟問題。最後特別提起我們的注意：在本年度內臺灣可以自給自足。

裕仁天皇的別館

草山別館是在裕仁天皇作太子的時候建造的，傍水臨山，風景宜人。從草山夜間起程，汽車穿行于山崖間直達北投溫泉，在那我們作一夜勾留。從天空裏，從火車上，從汽車裏，記者們可看到臺灣美妙的自然景物，他們看到臺灣民衆日以繼夜的勞動着，生活着。他們看到臺島戰後的荒涼景象，和工廠的積極復工，他們被臺灣省府隆重地款待着，他們隨處有士兵衛送，可以趁心快意的遊玩。

今天從臺灣起飛的時候，他們深深地感到，在連日的奔走中，他們已窺得臺島的全豹。（九月七日）

陳長官說：「臺灣的復興是艱巨的」

美聯社記者 C. Z. Goun

載上海大美晚報

臺灣陷於日本之手凡五十年，日人曾大事經營，成績卓著。現以蒙受戰時損失的工業和日本化的國民還歸中國，不啻給予中國政府能否繼承這筆日人發展的財富，能否使這東海中最大海島繁榮的一個挑戰。

行政長官陳儀，係一軍人，現爲本省省署主管，執政已一週年，彼自信能達到目的，並率直承認，他的工作是艱巨的。

曾任軍政部副部長及福建省政府主席的陳長官，在草山省署招待所——本所於廿年前，日皇裕仁加冕時所建——招待記者稱：臺灣由日本之殖民狀態轉變成中國一省，從轟炸及戰時損失中復員，這個工作，是緩慢而艱困的。

他說，日本對臺政策，希望日人能管制分佈於各部份之臺灣人，他們掌握着各部門的重要職位，因此本年五月底的日僑遣送，遂有人力缺乏之感，一時無人接代他們。

陳宣稱截至五月卅日止四十五天中，我們在美軍協助下撤退了日軍一一七、〇〇〇名，僑民二九〇、〇〇〇名。

○○名。長官於指明人力缺乏時稱：於二九〇、〇〇〇日僑中，包括警官七千名，中小學教師一一、六〇〇名。

臺人同被錄用

陳繼稱：省署之政策，基於盡量將臺人接替日人之職位，雖然較重要之職位由於臺人資歷不足，當從國內官員中遴選，提升接替日人之臺人，在他們擔負這項較為重要工作之前，都先經過一次特別集訓。

長官繼稱：此間物資均極缺乏，日本對臺經濟政策，是根據「日本第一」之原則下施行的，日本佔領臺灣，其最主要措施，在於使它變成帝國計劃中的一個農業單位，其對臺之工業剝削，是在太平洋戰爭開始前後的事，所以臺灣是全然倚賴日本的。

補充材料的缺乏

證明前述要點，長官舉稱，日人於鼓勵及灌輸臺人運用化學肥料，不遺餘力，但直至幾個小型肥料廠建立前，對臺灣年需五〇〇、〇〇〇噸之龐大需要，一直毫無出產，本年上半年，本省急需肥料二五〇、〇

〇〇噸，結果僅從聯合國善後救濟總署運到二、五〇〇噸。

據陳長官宣稱：臺灣工業復員之最大困難，在於無法取得以前日人所建各廠零件、工具等之補充，若干材料供應廠，經被炸燬，其餘亦未開工。

交 通 困 難

交通工具之缺乏，造成臺灣復興之又一障礙，往來臺灣各港之日本船隻，早經日本海軍接收，於戰爭中被炸或損壞，可用之船，亦未能定期行駛，不足以擔任巨量商品之運輸。祇有中航公司，能保持每週三次之飛行。

本島的公路鐵路，因戰時缺乏補充及遭受轟炸之故，均陷於敗劣之境，企圖購運自動車輛亦遇困難，但是車輛縱至缺乏，路軌橋樑縱受嚴重損失，火車仍維持按時行駛。

語 言 的 困 難

管理臺省之又一困難，是語言的歧異，大部臺人，係從福建移民而來，講的是閩南語（或稱廈門話）

日統治時盡力推行日語的寫和講，因此臺灣人就失去了本國言語的運用。

陳長官深信於一九四七年夏，各學校將全用國語講授，百分之六十至七十的學生，他們進了國語學校，已經可以運用國語了。

臺灣大部重要華文報紙，仍有一張日文版，這將延至十月底止，但仍有請求延長的爭議。（編者按：各報日文版，已於十月二十五日一律撤除。）

「臺幣」繼續通用

長官於記者會上承認：大部來自內地之官員，待遇較臺人為高，據長官稱來自內地者均離家甚遠，其生活水準略高，費用亦較大，並否認對臺人有任何歧視，待遇應該視其能力來決定。

陳長官指稱：鑒於本部通貨膨脹，臺幣（即係前之日元）目前將繼續使用，通貨制度的統一，將造成臺灣的嚴重經濟反響，臺幣與法幣之折合率原定一比二十，茲已請求行政院修正為一比四十，目前仍在等候南京的批示，此時臺灣與本部之官營滙兌，亦在停頓中。（編者按：臺幣滙率已經行政院核定為一比三十五）

土地政策

長官表示：省署接收之日本政府及人民的土地，後將直接貸予農民，以資濟助，計劃當已擬就，先組成一公司，俾予農民以技術與金錢的協助。

長官又稱：由於參議會的產生，臺灣人民已予參政機會，該議會代表，來自各部門，由村鎮而及全省，用公開票選產生。（九月七日）

戰後臺省經濟凋弊農產銳減

上海大陸報

劫後臺灣經濟凋弊，生產銳減，尤以農產爲最。臺省農民多種稻，蔗，馬荅薯以自贖。餘如香蕉，菠蘿及其他熱帶性的植物，亦在種植之列，間有少數人經營茶園，在日人五十年來統制之下，臺島農業頗爲發達，日本統制者，當然把臺灣看成本土的附庸，將臺省富源羅掘殆盡，以供本土之不足。但是他們並不把新的農產工具和方法介紹到臺灣來。所以，臺民仍然用舊式的木犁和水牛耕田。但是，在日人提倡之下，臺民多用化學肥料糞田。目前中國政府，僅能供給百分之二的肥料，較之日本時代相差懸殊，以故農產銳減，民生維艱。在普通情況之下，臺省肥料的需求量約二五〇、〇〇〇噸，據中國官方宣稱：在十個月以前，他們所接收的肥料，還不到五、〇〇〇噸。

戰時的混亂

因爲戰時的混亂，臺省農業遭受嚴重的損失，戰時日本對於臺省食糧極盡榨取之能事。一切茶園蔗場都改成農田，增植馬鈴薯，甚至于每一寸土地，都闢爲農田用以養戰。所以現在中國官方報導，去秋蔗糖之生產，幾近於零。甘蔗每十八個月收割一次。波蘿產量，亦形銳減。在戰時稻田面積，確有增加。但是一九四六年的米產量比一九四二的米產量，相差三、〇〇〇、〇〇〇畝之多。對於這個問題，臺灣官方唯一的解答是缺乏肥料。臺灣的工業和臺灣的農業，是密切相關的。所以我首先討論到農業，其次才及于工業，假如你把工業列于次要的地位，那未免大錯而特錯，臺灣農民多從事于稻作，而臺灣的工業的原料完全取給于農民。所以現在臺灣的消耗品工業已呈萎頓不振之象。五分之一的臺茶鍊製廠，尙能繼續開工，但是波蘿，罐頭工業，差不多已完全停頓。鍊糖廠亦在停頓中。

日本殖民地政策的一部份

這些工業單位是日本殖民地經濟政策的一部份。但是當日本發動侵略戰爭的時候，他把臺灣當作侵略戰爭的供應站。這個海島儼成了日本南進的海空根據地。臺灣的工業，完全改裝成戰時工業。一部份戰爭的重要物資，完全仰給于這資源豐富的海島。鋁、石油鍊製廠、鍊鐵廠、航空燃料製造廠、炭化物、合金、輪胎、發動機聯合工廠在各地分別設立，所以變成美國空軍轟炸的重要目標之一在戰爭快要結果的時

候，該島的工業，已被 B 29 式轟炸機，摧毀殆盡。海軍的封鎖更是他的致命傷。

高大的烟囱，一個個像摩天巨人似的，裝點在這風景奇麗的海島上，很遠就可看到，但是很少是冒烟的。美國的空軍差不多已使全島的工業陷于停頓狀況中。的確像臺灣政府送給我們二十六個訪臺記者的工業報告上所說：臺灣經濟遠在日本投降之前已經殘缺不堪了，但是現在仍在支離破碎中。浩劫之後更繼之以原料的缺乏與農業的凋弊。自從接收一直到現在，重建的工作，在不斷地的推進着，但是進行得很慢。

一千多個工廠

日本投降後，中國官員來到臺灣從事接收工作，他們發現在這小島上，差不多有一千多個工業單位，每個單位都有五〇、〇〇〇日元以上的資本，他們第一步工作，是使每個工廠在可能範圍內繼續開工，他們採取所謂「監理制度」允許日人照常工作。但是現在除了二七、〇〇〇日本技工，和他們的眷屬仍繼續留用外，將近三〇〇、〇〇〇的日本人，都已分批遣送回國，在該島的規模較大的工廠，已經接收完竣。據臺灣官方的報告，接收工作並未妨礙生產。原料的匱乏，和工業設備的殘缺是「增加生產」的致命傷。這種種都形成了臺灣經濟的嚴重的危機，這種危機也許經過多年的潛伏時期，而給牠一種致命的打擊。例如屋頂

器材的缺乏，使很多工廠裏的完好無缺的機器和設備，完全暴露在風雨之中。因為沒有鋼管和鐵線，有些工廠已形停頓。

重要物資的缺乏

在官方報告中，所提到的重要物資，差不多都感到極端的缺乏。往往因為幾噸或幾磅的物資，使整個工廠陷于停頓。因為缺乏少量的銅板，整個的製紙工廠停止生產。因為液體阿蒙尼亞供應不足，冷卻工廠也只好關門。因為電極過少，電力熔爐也在廢棄中。因為缺乏炸藥，蘊藏豐富的煤礦也無法開採。在陳長官指導之下，省府方面對於臺灣經濟抱有長遠的希望和計劃，牠們把臺灣的工業重新改組：鍊油廠、鋁廠和銅礦由資源委員會管理；蔗糖、肥料、水電、建築、造紙、水泥、和製鹹等工業由省府和資源委員會合管；煙、酒、樟腦、火柴、和度量衡等專賣品，由省營專賣局經營；鹽亦列為政府專賣品。（編者按：鹽係由中央設鹽務管理局專司其事）其餘的工業如煤礦、鍊鋼、石油、紡織、燒磚、玻璃、省府將與人民合資經營。除了這些省府管理下工業組合外，還有農業、漁業、林業等組合。僅有少數規模較小的工業單位。或原有的日本人的股份售于私人。

引起爭端

政府統制的結果，引起不少的爭論，很多臺灣人對於政府的統制，大感不滿，群起攻訐，認為有礙臺灣經濟的自由發展。一個臺灣人曾經講過這種話：一切工業都在政府經營之下，人浮于事，待遇菲薄，臺人謀生維艱；但是省府方面曾經從中國內地帶來許多國外回來的技術專家，協助政府從事于臺灣經濟的重建工作，在目前戰後復舊工作進行得很慢，農產亦形銳減。臺島與國內的交通非常困難。空運每週僅有三次，同時並無定期航運。的確臺灣的鐵路在一七、〇〇〇員工管理之下，仍能照常通車。開發臺灣經濟富源的遠大的計劃，早已擬定了，預期到一九四七年底，化學肥料可以增產至四倍，水泥和煤的增產，也在計劃中，從各方面說來，中國政府正在勵精圖治的從事于經濟改革，日本人已經給他們打好了基礎，他們想百尺竿頭更進一步，作一些日本人沒有作到的事情。實際說來，日本經營臺灣頗有成績，臺灣的每一個城市，都築有寬敞整潔的街道，新的建築物和文化機關林立櫛比，觸目皆是。

但是在任何城市裏，找不到一輛街車。一方面因為城市過小不便通行，另一方面，日本人想把臺灣造成一個現代化的省份，所以用公共汽車代替過時的街車。在其他的方面日本人也力求現代化，特別是在農業方面。

天 源 豐 富

假如你從北到南作一次橫貫臺灣的旅行，處處可以看到臺灣豐富的天源。

假如你遇到一個比較對於臺灣情形熟悉的人，他一定告訴你，在該島的山岳地帶的一個湖沼上，有一個規模宏大的水電場，你可以看到連排的鋼骨水泥的圓柱，托着電力線從遠處的水電站蜿蜒而來，穿山錯野直達分站。你可以看到地下開口的煤礦，和烏金似的煤堆，和環繞着礦廠的偉大的建築物。從火車窓裏你可以看到綠野平舖無遠弗屆，有茂密的森林區，有人造的清淺的養魚池，有數不盡小河穿流于深山峽間，有鹹水漁場，有深海漁業基地，有銅礦金礦，和硫磺泉，臺灣的岩石蘊藏着豐富的礦苗。

流 乳 與 密 之 島

這是一個流乳與密之島——現代化工業的濃烟裝點在幽美清奇的風景區裏，更覺別緻。牠的無盡藏的富源，在向具有冒險精神的企業家們招手。雖然經過日本人一番滲淡經營，臺灣的經濟還未能充份發展，有待于眼光遠大的企業家們繼續的開發，全島的六百萬的民衆都具有冒險精神，他們的祖先遠在十六、七世

紀的時候，便從中國大陸移居于該島，這些人友善勤謹，同時經過日本文化的薰染，可以說中華民族最有力的一環。

(九月八日)

臺糖與鳳梨產量不足

上海大陸報

臺灣省工礦處上海辦事處主任包可閔，於昨日語記者稱：由於戰時之廣泛損失，臺灣之兩大出口品蔗糖與鳳梨，目前產量尙不足以出口，但茶、樟腦、與食鹽，則在出口中。

包氏稱：臺灣所產樟腦，佔世界百分之六十，係過去出口之最多者。最近中國大茶商，紛集來臺，計劃將臺茶運至英美二國。日本因食鹽缺乏，麥克阿瑟元帥已准許日本從臺灣大量輸入，以工業設備與臺灣交換。至於糖產，包氏稱：目前產量尙不足供本島消費之用。由於植場之缺乏，及戰時之改植其他植物，鳳梨生產亦感不是。（九月八日）

臺灣專賣制度並非標奇立異

上海自由論壇報

本報記者偕同中國人員及外國記者，會見臺灣專賣局長任維鈞氏，告以國內各報對於臺灣專賣制度攻擊甚烈，並請該局長詳加解釋，以正視聽。據任局長的答案，在臺灣專賣制度早已有之，並非標奇立異。在日本統制之下，臺灣主要的貨物都在專賣之列，如鹽、樟腦、鴉片、煙草、火柴、酒、煤、石油、度量衡等。臺灣專賣局的設立，已經中央政府核准，而專賣物品僅限于五種：如煙草、酒、樟腦、火柴、度量衡等。根據任氏的談話，有二十二個工廠直屬於專賣局，包括兩個火柴廠，兩個製煙廠，十一個製酒廠，四個樟腦廠，一個印刷廠，兩個瓶子和箱子製造廠。除了兩個工廠尙待修理外，其餘全部開工。後來我們到臺灣各地參觀專賣局經營的各個重要工廠，證明他的話是不錯的。任氏繼續專賣局給國庫增加不少的收入，政府考慮到這個問題，絕不肯隨便把他取消。任氏對於陳長官的當機立斷表示贊揚，關於專賣局是否繼續維持的問題，陳長官曾集思廣益詳加研討，最後的決定還是繼續維持下去。

解決失業問題

任氏認爲專賣局不僅可以增加國庫的收入，同時還可以附帶的解決失業問題，在日本統制之下，臺灣省府百分之四十的收入完全依靠專賣。專賣局開支龐大，省府無力維持，從七月初起專賣局一切的開支完全由專賣局自己負責。在專賣局剛剛開設的時候，省府曾撥款一、八〇〇、〇〇〇、〇〇〇元作爲該局的開辦費，而專賣局將每月收入送歸國庫，通盤結算爲數不下二〇〇、〇〇〇、〇〇〇元之多。再加上購備原料和器材所用去的二筆龐大的數字，恰好收支相抵。

收 入 增 加

專賣局七月份的總收入爲八〇、〇〇〇、〇〇〇元，八月份遞增至一三〇、〇〇〇、〇〇〇元，工廠交通逐漸修復，原料器材從國內源源而來，這種種都是以使專賣局無論在生產方面和分配方面，有所改進。在臺灣反對專賣制度的呼聲迭有所聞，在臺灣參議會上很多負有盛名的本地精神，對於目前的專賣制度表示不滿，他們的理由是如此：假如專賣的條例不能嚴格地的執行，專賣局絕沒有贏利的可能。他們特別指出在日本時代專賣制度辦得頗有成效，日本人爲了避免和外貨競爭，特別把關稅提高，消極地制止外貨輸入。他們舉例說明在目前大批的美煙偷運入口，充斥于臺灣的市場，使專賣局監製的波蘿香煙無法與之競爭。在記者離臺以前，一個臺灣巨商會經告訴我這樣一個故事：省府權威方面正在考慮把臺灣專賣局劃分成五個在政府監理之下的私營有限公司。

政府管制下的臺灣經濟

美國合衆社記者 C. Z. Goun

目前臺灣省府與資源委員會合營的工農企業，佔全省之百分之七十以上，此外，省署又獨佔經營了本島的五種重要產品。

省署有意保持日本獨佔經濟政策之趨向，引起省內外之一致抨擊，對於其他省府所予私營企業之措施，雖然有不滿，但莫以經濟獨佔政策爲甚。

依本社觀察之結果，臺灣省署於去年十月將日本財產接收後，實際上已變爲本島全部財產的監理者，日本在臺灣原有經濟勢力，較之勝利後中國接管其他各處之勢力爲大。

一八九五年中日戰後，臺灣割讓於日本，當時一切甚少開發，鐵路僅有一〇二、七公里現在已有九百公里，其中二百公里是雙軌，再加上四七〇公里的側軌。五十一年前，在日本克服了臺人時發時止的反抗以後，島上還沒有一個較爲可觀的工廠。

中國人在去年十月重得臺灣，他們發現工廠聚集，遠較中國其他各省爲多，江蘇或者例外，這原屬日本政府或日本財閥所有，現已全入中國政府之手。

七種獨佔

中國又鑒到臺島日本統治者，從七種獨佔中獲得巨利，其中包括日用必需品，及幾項本島重要物產。

當日產爲政府接管，歸由省署與中央的資委會共營，從此變爲中國政府的財產，雖然省署當局宣稱：經營某些商品之若干小型工廠將售予民間，但政府對於私營企業仍留極少餘地。

日政府的五大獨佔，省署均承其舊，包括紙煙、含酒飲料、樟腦、火柴、及度量衡器的專賣。接收前，是項收入佔政府收入的大部，但目前收入數字已大不如前，臺灣樟腦原輸往歐美各市場，恐於交通及貿易條件恢復前甚難外運，自一九四五年十一月至一九四六年六月止，煙、酒、火柴專賣之總額爲臺幣二四七、六二一、六一九元。

銷售額將減少

臺灣當局預料專賣品銷數，由於私貨充斥，或將減少。此種私貨，來自中國本部，在本省不設防之海岸區登陸。據省署當局稱：煙酒按正式手續可准以進口，但得先爲專賣局估價購買，再轉賣予市場。

另有一貿易局，亦爲省署所經營，據官方稱，該局專營各種省屬企業產品之買賣，由該局轉運至中國之糖已有數批，但商人因被排斥，怨聲載道，紛起抗議，故目下糖運已陷停頓，如糖業等之經營，該局工作暫時未有推動。

根據省署之報告，日本之二百三十七家公私企業，現由政府之二十九個公司來經營，此種敵有企業，包括日本託辣斯的分行、分公司、及獨資行號在內。

這二十九個政府經營的公司包括：

- (1) 石油工業：控制着十一個日本油廠，包括日本海軍的第六煉油廠在內。
- (2) 鋁業：其下有二個日本鍊鋁廠，一個在高雄，一個在花蓮港。
- (3) 銅業：內有二個日本工廠。
- (4) 電力：接收了規模宏大的臺灣電力公司，該公司在戰時兼管着菲列賓、香港、馬來亞、與東印度群島的電力公司。
- (5) 肥料工業：管制四個日本工廠。
- (6) 苛性蘇打工業：指定四個日本工廠由其管轄。
- (7) 造船工業：包括三個日本造船廠。
- (8) 造紙工業：有七個日本工廠歸其管轄。

- (9) 糖業：管制擁有全臺可耕地百分之十的十六個大糖廠。
- (10) 水泥工業：十一個日本工廠由其管轄。
- (11) 煤礦業：經營了十一個日本工廠。
- (12) 紡織工業：包括七個日本棉織廠及其他纖維織廠。
- (13) 窯業：控制着兩個專造磚瓦、陶器的公司。
- (14) 玻璃工業：管制之工廠有八。
- (15) 油脂工業：經營七個工廠。
- (16) 電機工程業：蓄電池及交通電話等電器材料之製造。
- (17) 印刷工業：包括油墨工業及工廠。
- (18) 機器工業：包括不下二十二工廠，內有機器及機器工具的製造。
- (19) 鋼鐵冶鍊廠，管制五個工廠，包括廢鐵之冶鍊。
- (20) 化工業：一個橡皮製造廠。
- (21) 營造業：包括一個築路公司，和四個戰時式的公司。
- (22) 礦業器材公司：包括二個炸藥廠，和十一個其他物品製造廠。
- (23) 漁業：包括一個漁船製造廠，和漁產分部處理廠。

- (24) 三菱公司在臺北的七大工廠，由一個公司來管轄。
- (25) 鳳梨工業：在戰前是世界最大鳳梨工業之一，僅次於夏威夷及馬來亞。
- (26) 畜牧及罐頭業：管有十七個工廠。
- (27) 農產分步工業：包括十三個工廠。
- (28) 農產工業：包括十一個廠。
- (29) 製藥工業：包括十個製藥廠。

摒絕私人利潤

這些接收的日廠，創業於日本時代，現為中國政府各有關機關接管，拮据着臺灣與日統治時相似，摒絕了臺灣人民和本部來的私人利潤。

依本社觀察，私人企業，僅可小規模經營，現存有少數私營的煤礦業、淘金業、原始的製糖業、及漁業等供給本島消費，公營工業由於管制日本企業的結果，現在已壟斷了一切製造與市場。

政府管制下日本工廠的生產效率，很有問題，接收已經一年，就是官方發表的數字僅達戰前水準，但是，由於供應線的脫節和轟炸等原因，在戰爭的最後幾個月中，生產量經已減少。

左列是各種主要工業，根據官方的數字，一九四二年的生產額和一九四六年八月的比較：

	一九四二	一九四六年八月	一九四六年七月	一九四六年總產額估計
電力	三一九、〇〇〇瓩	七〇、〇〇〇瓩	一四五、〇〇〇瓩	一五〇、〇〇〇瓩
煤	二、三〇〇、〇〇〇噸	一三、五四〇噸	九五、〇〇〇噸	一、〇〇〇、〇〇〇噸
糖	一、八四〇、〇〇〇噸			八六、〇〇〇噸
苛性蘇打	四、六〇〇噸		二八〇噸	三、〇〇〇噸
水泥	一二八、〇〇〇噸	五、九〇〇噸	七、五〇〇噸	九〇、〇〇〇噸
紙	一六、〇〇〇噸		二二〇噸	五、〇〇〇噸

(按原文七月與八月恐有顛倒之誤——譯者)

臺灣行政當局堅稱目前接收各廠之每月生產，已較一九四五年八月日本投降時為高，但全部恢復，困難殊多，非他們所能克服，而以必須從日本取得配件，以補充戰時之損壞及過度使用最感棘手。

由於生產成本較高，這個似是令人高興的生產數字便受到了阻礙，例如水泥，戰前每袋八十五仙，現在同樣貨品生產成本達一二〇元（臺幣），市上每袋售價則為二四〇元，同時，官方報告的生活指數增至一九四五年十月日本投降時之百分之三百五十，其他工業產品之生產成本，亦均有增加，但並不如水泥之鉅。

沒有鉅額生產

本省工業之未能大量生產，各廠主管均歸於生產成本較高，及熟練工人與原料之缺乏，由於政府經營之故，私人投資當不易加入，此亦可解釋成本增高之又一原因。

行政長官陳儀曾對由滬去臺的記者團再三保證歡迎外來及私人投資，但是，政府所予接收各廠的各種便利，以後將削減至何種程度，還是一個疑問。（九月十一日）

臺灣需要全面的經濟計劃

上海大美晚報

「缺乏全面的經濟計劃，使臺灣整個的復興工作無法推行。」當聯合社記者分別訪問他們的時候，各個廠方的中國工程師們都這樣表示過。他們異口同聲的說：目前一個急待解決的問題，就是中國政府最終目的是否想把所有接收過來的日本工廠完全復工，而使之恢復到戰前的生產水準，很明顯地，臺灣政府在全面經濟計劃尚未擬定之前，儘量使修理完竣的工廠早日開工，目前各個工廠的生產水準，逐漸提高，已經達到戰前百分之二十五的生產量。同時各個工廠的修理工作也在廣汎地推進着，雖然進行得並不怎樣順利，各種工業究竟應該恢復到甚麼程度，仍然是一個未知數，相關地使復舊工作也遲緩了來。

在日本最後幾十年的統制之下，臺灣整個的經濟計劃，着重于戰時生產。用以推動日本的侵略戰爭，例如日本爲發展戰時工業，特別在臺島南部的高雄建造一個規模宏大的鍊油廠，實際說來，臺島生油產量過少，而成本過高，絕無贏利的可能。但是日本不惜任何犧牲，鋪設油管，建造鍊油廠，完全爲供應從高雄出發的海軍艦隊。這些工廠是否應該拆卸運到國內產油區，再行裝修，用以增加油產，或者保留原處，

用以供應將來中國的海軍，實有待於中國全面經濟計劃之決定。在戰時，日本爲了把臺灣發展成一個主要的糖業中心，不惜把稻米的種植面積儘量減少。他們在這個海島上設廿四個糖廠，相反地把菲律賓所有糖廠都完全折毀，用以增植稻米。

甘蔗的收穫

日本人把臺灣百分之十的耕地都用在甘蔗的種植上，殊非經濟之道。但是對於日本來說，是非常必要的，因爲他們需要更多的酒精，用以發動自動車。日本人在臺灣強制減少配給量，站在臺灣人的立場上，也是一個很大的犧牲。這些英畝的土地，是否用以種植十八個月收穫一次的甘蔗，或一年收割兩次的稻米，臺灣的工程師們對這問題仍是舉棋莫定。減少甘蔗的種植面積，將要使很多的糖廠歇業，但是根據專家們的意見，這些製糖設備滿可以移用到以產糖著稱的廣東去。戰後日本工業的普遍脫節，也構成復員工作難以推動的另一個原因。日本和臺灣的工業，有不可分性，因爲臺灣很多的商店，都是日本財閥們經濟掠奪的爪牙。

零件缺乏

在日月潭水電廠有一個電廠，完全停頓，僅僅因為缺少一個攪拌器。經過麥克阿瑟總部的調查，在日本居然找到了攪拌器的製造人，他的工廠仍然繼續開工。當廠方向他訂購零件的時候，他不但要求廠方供給料，同時又把價錢和目前日本生活水準成比例的提高，然後又要求廠方償付該電廠在日統治之下所定購的其他零件。這個製造人特別堅持着這個零件的價錢，可以隨時追加。

鐵路方面也遭遇到同樣的困難，不曉得甚麼原因，臺灣所有鐵路都按照着兩種標準軌輻建造的，沒有一條鐵路和中國內地的軌輻相符，聯總行總和鐵路商人運進來的機車，都用不上，除非重新改造。僅有的來源就是日本，但日本本國目前需要大量的機車，用以補充她的戰時的損失，更那裡有餘裕賣給中國？

接收物資很少完整

在臺灣接收過來的日本工廠，很少是完整無缺的，在美空軍廣汎的轟炸之下，大多多的工廠都直接中彈，所有的工廠都已殘缺不堪，短期內無法修復。像在其他的日本佔領區一樣，日本人爲了提高生產效

率，把工業設備都用得超過了極限，破損的零件又不能補充，只好使整個的生產停頓。日本人在臺灣留下很多未完全的龐大的計劃，除非全盤的經濟計劃擬定之後，這些未完成的建築工程——其中包括已完成五分之三的高雄海港，勢必半途而廢。

這種損失非常重大，爲了維持大量的海軍，日本人特別在臺灣南部的高雄建造這個規模宏大的海港，作爲控制整個南太平洋的海軍根據地。經常的維持這些未完成的計劃，和停頓下的工廠，省府方面開支浩大，通盤結算每月不下五〇、〇〇〇、〇〇〇元。臺灣的漁業在一九四二年產五三、〇〇〇噸——也遭受重大的損失，因爲臺島漁船所用的汽油，完全靠國外輸入，同時因爲漁業長期停頓，漁船日趨殘缺，深海漁人多改行就業。即使汽油供應裕如，也很難找到駕駛漁船的水手。大多數的工程師門，都一致主張全國劃一的全盤經濟計劃，必須及早擬定，庶使臺灣的復員工作與中國戰後的經濟建設，並行不悖。否則，即使臺灣的工業恢復到戰前的生產水準，亦無裨全局，徒增無謂的消耗。（一九四六·九·九）

臺灣與內地人的關係日漸脆弱

上海自由論壇報

臺灣人與內地人的關係，遠不如一年前日本投降的時候那樣融合無間了。最近臺灣人和國內來的人發生好幾次衝突，有一次一個國內來的郵務局的官佐，被他臺灣部下痛打一頓，這種種都分明地顯示出臺灣人和中國內地人的猜忌日漸其深。一般的臺灣人反對內地人以征服者的姿態出現于臺灣。有一個時期臺灣要求獨立之說甚囂塵上，但是旋經臺灣和內地的有關人士正式反駁，認為是少數人造謠生事，毫無事實的根據，他們特別指出從前反抗日本統制最力的革命同盟已改組為臺灣省憲政促進協會，儘量支持現在的臺灣政府。

訓戒的過程

一般觀察者謂臺灣人和內地人情感惡化的原因，非常簡單，臺灣人好此一個脫離家庭的浪子，慣與惡

人爲伍，後來痛改前非，重新回到父母的懷抱，但是當父母的不但不宰牛相慶，反而把他嚴厲地申斥一頓。據權威方面談稱，在日本五十年的奴化教育之下，臺灣人已經高度的日本化了，中國政府除非用誘導的方法使之重修舊好，恐怕幾年之後臺灣人還不會變爲中國人。從另一方面說來，這個浪子深受日本反中國宣傳的影響，同時把他們自己的能力估計得過高，認爲日本走後一切的重要職位他們都能勝任愉快。有些在日本受過技術上的訓練的臺灣人，在接收之初幫助政府經營從日本人接收過來的工廠，但是結果並不見佳，因爲他們對於中國的系統完全不熟悉。

職此之故，政府方面認爲臺灣人員非經過相當的訓練不能錄用，談及內地人士對於臺灣人的岐視的問題，一般內地人士宣稱：臺灣人參加日本戰爭，並且効忠于皇軍的頗不乏人，假如政府方面不特別予以優容，他們都應該以通敵叛國論罪。臺灣人自己承認他們是浪子，認爲祖國對待這個回頭的浪子還不够優厚。

生 活 費

自從接收以後，物價飛漲不下三倍之多，這也是臺灣人對於祖國懷恨的另一個原因，他們的理由是如此：日本人在戰時尙能平抑物價，爲什麼中國政府在平時還作不到呢？他們埋怨政府爲什麼使米價從四十

錢一斤激增至十五元之多，使魚價從每斤十五錢激增至三十五元，他們相信假如政府肯把臺灣交給他們管理的話，他們絕用不着繳納這樣多的賦稅，同時也用不到成立所謂人民參議會。

他們埋怨工業復員進行得太慢，以致有四、〇〇〇、〇〇〇職務無法安插，而相反的政府方面宣稱：爲了避免臺島物價像在內地那樣突飛猛漲，政府不惜違反國家貨幣統一的原則，仍然使用臺幣。同時不惜開罪于行政院，把臺幣的匯率由二十比一定到四十比一，（編者按：臺幣匯率已經行政院核定爲一比三十五）根據政府方面可靠的消息，一直到七月爲止，臺幣的發行額三、六六六、三三八、三五一·五〇元，較之接收時期的發行額二、八九七、八七三、五一九·五〇元，相差無幾。

戰 時 配 給

省府方面繼稱，在戰時日本強制施行食糧配給，爾時黑市場之米價較之今日尤高。

因爲肥料的缺乏和日本人對於農作的操縱，目前稻米和甘蔗的收成，較光復以前大減。甘蔗十八月收割一次，日本爲了貫徹她的向後轉政策，將未成熟的甘蔗完全砍伐，用以增植米稻，以故甘蔗奇缺，糖廠無法維持。關於魚價高漲的問題，據省府方面的解釋，因爲漁船爲數過少，水產供不應求，從前的一、四〇〇艘漁船所剩無幾。以故水產量亦由一九四二年五三、〇〇〇噸的記錄遞降至四〇、〇〇〇噸。臺灣

人特別怨恨政府重用從國內來的臺灣人，至于能力如何在所不計，同時從國內的臺灣人，受寵若驚，對於政府同僚極盡逢迎之能事。而政府方面的答辯是如此：從各方面說來，日本式的教育缺陷太多，無法適應現在中國的行政系統。他們把臺灣人對於三民主義的解釋引為笑談。

三 個 人 民

據內地人士談稱，一般臺灣人都有一種錯誤的觀念，以為在國民黨的基本政綱之下，三個人的意見可以決定一切，他們把主義解釋成三個人的投票表決權，三個人的一致表決可以執行一切，有一次三個臺灣人拿着一張車票到車站强行搭車，因為根據三民主義的說法，三個人有搭乘火車的權利。語言的困難很容易使雙方誤會而發生衝突。甚至臺灣人所講的廈門話，對於一般國內人士說來，無異拉了希臘文，完全茫然莫解。同時他們所講的國語，在臺灣亦不甚普及。廈門語是世界上最難學的一種方言。好幾個電臺每回用簡明的方法廣播教授國語課程，臺灣人也頗肯盡心學習。但是有些人認為國內人士也應儘量學習臺灣話，以示互相尊敬之意。國內人士和臺灣的突衝，能否消除，完全看政府方面能否及早將物價平抑下去，因為一般的臺灣人對於物價非常關切。（九月十日）

臺灣省府面臨一個民族問題

五四

雅克多，許尼遜原著
載上海大陸報

(大陸報編者附註：本文係本報記者於上週旅臺後發表，共有三篇，關於該島之經濟政治及其他面目，均有縷述，此爲其第二篇)。

中國臺灣省政府已洞悉該島面臨一民族問題。

這六百萬臺民是中國大陸福建省移民的後裔，但是移民來自三百年前，他們特有的島國歷史已留下了根深蒂固的跡痕。

直到勝利時爲止，日本五十一年代的統治，給臺人教會了日人的生活方法，生活習慣，臺人說寫均用日文，日文程度較福建人遠勝。

日本使臺灣之經濟成爲帝國的附庸，在文化上亦使臺灣適合其雛型。

臺灣農民的服裝及外貌，均與日本人相似，臺灣家庭的式樣是根據日本建築的綫條造成，如果你不先脫去鞋子換上草拖鞋，那末沒有一個主人會讓你進他的屋子。

臺灣的女子們簡直與日本女子相像極了，穿着同樣的衣服，從儀態上表現出受過相似的學校訓練，髮式復相同，學齡兒童都是典型地日本式的。

自然不少中國的傳統和文化特點也所在皆是，我見到老邁的中國人，鬢髮斑斑皺紋滿臉在村鎮上蹣跚踟步，老年村嫗，蹲伏於中國式的廟像之前。

如果認為臺灣人和日本人一樣，那自然是錯的，但如忽視他們在風俗上歷史上和中國本部人民的歧異之處，則更屬不當。

由於這種差異便造成民族間的不滿，尤其在這經濟情況黯淡的時候，更易滋長。

一個青年人的話

當我在高雄購物時，遇到一個臺籍青年，他強調着政府的「剝削政策」憤懣之情，溢於言表，他對我說：「我來自一個澳洲的拘留營」，曾被征入日軍，流落南部某戰區，返臺不久。

「這簡直苦極啦，我的薪金是三千臺幣（臺灣流通幣每元約合法幣三十元）還不够付每天的飯錢，有時我以蕃薯充飢，並且我還不能按時領到薪金。」這青年是在臺灣省署機關中做事。

他對「政府的剝削政策」的解釋如左：

臺灣經濟會因美軍空襲及其他戰事影響而受創，目前全爲政府控制，若干工業，爲中央政府或省署獨佔，其他不是獨佔的，也很可能變爲獨佔，因幾全爲政府機關所經營控制。

該青年繼稱：「省署之經濟計劃，與中國本部之需要相配合，對臺灣人的企業，予以限制，農民之產品，應由政府支配，視米田之優劣，分別徵稅，至於工人，則工資極少」。

該青年復進而以數字說明，米每斤臺幣十五元，一個工人每天收入約臺幣三十元，並且，還不能每天有工作做。因爲工作不是穩定的，還有童工和他們競爭，（到臺灣茶葉公司去參觀時，我們看到十三歲女工，在包分部做工）。

這青年在不滿的表情下，結束了他一場痛心之論，他表示，來自異地的人來綜理着他們的事務，而其方法，與日人如出一轍。

陳長官的記者招待會

上週，陳長官在招待訪問臺灣之二十六外籍記者團時宣稱：「臺灣政府任用了國內的合格人員，來此擔任技術工作。」陳長官指出：這種措施是必要的，因臺灣有訓練的技術人材，仍感缺乏。

吾人檢討日本殖民政策，其於臺籍人民的高等教育，有相當限制，他們僅僅在工程，醫學上進修，

對於社會、經濟、政治等科學，則加限制，據長官稱：臺籍技術人員總數甚少，我們遇到少數居高職的臺灣人，但他們都來自內地，幾年來都和國內同胞在一起。

他們看到從本部來的人，都得到較好的位子，可以花更多的錢，賦有無限的權力。

他們常常提到一個獨立的臺灣。

這種情緒的抗衡

這陳儀政府正設法抗抑這種情緒，所謂「公意」機構亦經建立，某官方發言人宣稱「現在，省屬各縣市村鎮之民意機構，均經成立，其代表直接從人民中選出」。

民意機構，一直未予執行之權，所以，現下民意機構於臺灣人民之觀感，並不會有多大影響。

成立訓練團，專門訓練臺籍工作人員，為政府另一工作之一，同上發言人繼稱：「首要考試及格人員，再予以職業訓練，並授予中文，國語等功課」。

本島普及教育運動，據官報稱：本省識字者已達七十一%，這比中國內地自然要高得多，在日統治時代，臺籍適齡童子，均受小學教育。

福利組織

五八

官方發言人，對工人及農民的福利機構組織計劃已經政府擬定，但顯然還沒有具體計劃，因在該聲明中，有幾個本身的限制，「此後，政府對增進工人及農民之福利已予極大重視」。

當記者團瀏覽該島時，此事益更明顯，臺灣人士，對中國政府的政策，未有印象。

他們覺到，政府高高在上，和人民離得太遠了，想起了舊日本殖民統治，猶有餘痛，他們自由地比較他們勝利後的處境，但由於經濟的痛苦，這比較似乎是對目前政府不利的。（九月十日）

關於臺灣

——李却特勞致大陸報編者函——

(本報歡迎讀者發表意見，惟在通訊欄內刊出之文，並不一定代表本報。——大陸報編者。)

大陸報編者先生：

關心臺灣發展的讀者，對貴報許尼遜 (Victor Scknei erscv) 先生發表之關於臺灣一文均極注意，近世日本殖民統治下所形成之文化結晶，工業事業，臺灣爲其顯著之例，許尼遜先生能注重事實予以正確之報導，殊堪嘉賀，惟筆者仍願略申數言，聊爲補足。

(1) 許尼遜先生所批評臺灣政府企業與私營企業之區別，恐有失當，就上海之經驗言，中國商業道德雖曾有極好發展，惟現已頹毀至令人難以置信，此大體由於黑市敲詐投機囤積所致。此種情事，幾無日不見於報端，如此情形，國家獨佔，應毫無疑問，惟有將各主要工業由政府經營，始足以保障平民生計。

最近作者曾偶獲機與某臺人接觸，詢以臺灣人士之底蘊，始悉臺灣之較大商人，均曾受教於日本東京帝大，早稻田大學，軍官學校，或其他各大學，幾無例外，且大部之富有階級，在中國販賣毒品，其餘則

從事於反盟邦運動，此等士紳階級爲臺灣教育及商界之唯一代表。故若尊重各處輿論，將主要企業轉入此等商人之手，當非得計。

(2) 許尼遜先生，對臺灣人民的心理環境及歷史背景未予重視。其誠懇節約苦幹之程度，實屬罕見，日本的殖民地式統治，已經損害了他們的個別創造及自治組織之能力，技術等等教育顯然缺少，如果沒有必要的中國人，或日本人的合作，一切管理及工業，進步均將陷于停頓，祇需略一翻閱當地各種代表人，或人民會議的可笑的決議，便可知他們對於近代社會文明進步之意義，是多麼隔閡了。

(3) 我們更願強調中國人並不在剝削臺灣，尤以在該省擔任行政及技術工作人員爲然，臺灣中國官吏的平均待遇遠較上海相當機關的待遇爲低，有名而無實，除近數月來行政人員及技術專家之必要工作外，中國對臺省工業及經濟之復員已予不少人力財力之資助，並使在中國本部獲得接濟，但目前臺灣對本部之貢獻，則微不足道，此種情形或將延至臺灣經濟恢復時爲止，至所言剝削則盡屬虛妄，乃若干不良分子故意製造政治糾紛，期使離開中國，以逞其野心耳。

中國人對臺灣人之飽嘗艱苦，與祖國人民分擔當前厄運一節，並非木然無知。

在臺灣，也有相當多的失業和經濟的不穩定等，但這種情形，在程度上說，遠沒有像上海，河南等地的厲害，現在這樣困難情形之下，中國人或不能對臺胞有多大幫助，但他們仍願意重申他們的信心，堅信這二種民族是由同一枝幹生長出來，而有着共同的傳統和前途的。把情感的或人種的考慮撇開不談，共同

的傳統將不致全無干關吧，他們精神上的堅忍不屈和堅貞的互信，在長時間的進程中，將遠較可以用幾元幾角來計算的財產與物來得寶貴。（李却勞上一九四六、九、十一、上海）

臺灣發言人對各新聞報導之闡釋

上海大陸報

臺灣省工礦處上海辦事處主任包可閔氏，對佛先多，許尼遜於旅臺後發表之兩篇關於臺省政治經濟情形的文告，認為確係反映事實之實錄。

包主任聲稱：作者對臺省缺點，並未加以誇張或掩飾，彼繼稱，三個月前，中外報章雜誌，對臺灣之報導，均缺公允，某美國週報，竟以中國人在臺，如以原子彈對日本為比喻。

包主任追述：日人曾企圖將機器隱匿山中，阻止接收，若干機件，藏到臺人家中，並以武器抗拒接收官吏。

包氏稱：臺人的教育水準至低，結果很多不能在職業考試時被錄取，這些話是可以猜得到的。

包主任從種種方面，說明臺人不允參加行政之理由，因目前臺省尚有種種因素，為提高獨立，不得不有此措施。

「此外更有若干人士，有一錯誤觀念，視臺灣為一小王國，陳長官即為其君主。」包主任摹擬着說：

「此種觀念，是全然錯誤的，臺灣省府僅是國民政府的一部，陳長官不過是執行中央的命令而已。」

—— 至於一度在日人領土內之工業，包氏稱：目前不僅均在修理，且有增進及改良，若干苛性蘇打工廠，在日治時代，僅產液體蘇打，現已能產固體苛性蘇打。

包氏再三聲稱：新聞報導均應秉公而根據事實，不該憑個人幻想隨意落筆。（九月十三日）

附

錄

陳長官招待外國記者團談話

三十五年九月四日在公署外國記者招待會席上

『今天本人有機會能和各位見面，談談臺灣省光復以來長官公署施政的一般情形，甚感欣幸，關於各位所提的書面問題，以及需要知道的農工業生產數字，我已邀請各有關主管人員等一會分別復答。

臺灣省光復以來，我們政府：

第一項 所遭遇的困難是人力的不足 因為日本以往統治臺灣的政策，是要使日本人永居臺灣人之上，無論政治，經濟，教育等一切機會，都不讓臺灣人站於與日本人同等的地位。因此，日本人的智識，技能職位都高於臺灣人，而臺灣人只能被迫處於從屬的地位，做些低微工作。光復以後，大批日本人遣送返日，其中除日俘約十七萬人以外，還有日僑約二十九萬人，這二十九萬人的日僑當中，多數都在臺灣有相當高級的工作和地位，譬如充任警察的達七千餘人，擔任中小學教師的達一萬一千餘人，這批大量工作人員的亟須補充，一時實在感到人力的不足。現在除了邀請內地人材來臺服務外，正積極訓練本省人，授以各種比較高級的知識技能，使能勝任各種職務。

政府所遭遇的：

第二項 困難是物力的不足 日本以往在臺灣的經濟政策完全以日本爲本位的。在這次大戰以前，日本人統治之下的臺灣，乃是農業的臺灣，到戰爭爆發以後，因爲軍事上的需要，才來發展臺灣的工業，但是無論農業或工業，日本總不讓臺灣自給自足，一切都須依賴日本。譬如臺灣的主要農作物米，甘蔗，茶葉，及鳳梨等，都需要化學肥料，臺灣每年即需硫酸銨二十五萬噸，但是臺灣的肥料要從日本運來，我去年抵臺時即着手籌購廿五萬噸硫酸銨。惟至目前爲止，僅得聯合國善後救濟總署的硫酸銨二千七百噸，相差甚鉅，足證臺灣物力缺乏之一般，而本省農作物因缺施肥工作，產量自然因而減少，至於工業，更須自日本運來，戰後來源斷絕，物資缺乏，可以想見。

第三項 困難是交通的滯阻 臺灣戰前的交通，原甚發達，尤以海運爲最著。但是太平洋戰爭以後，日本船艦幾已完全沈毀。鐵路公路，因在戰時使用太劇，破損甚多，復以器材無法補充，亦皆破壞。在本年四月以前，本省對上海交通幸賴美機幫助，一星期開班兩次得以維持。現在中航公司每週開班三次，維持空運，但是海上迄無定期航輪，交通運輸仍然極受限制，現在鐵路經整頓修理以後，大致已經恢復原狀，公路的路面橋樑亦在修理，且買到一批卡車，不久亦可迅速改進。

第四項 困難是語言及文字的隔閡 臺灣人原採閩南語，通曉國文，但近二三十年來，經日人強迫使用日文日語，到臺灣光復之日，臺人習用日文日語，能讀寫國文，聽講國語者已寥寥無幾，此種語言文字上之隔閡，給予各級行政工作人員以不少意外之困難，然幸臺人愛國心切，熱烈學習國文國語，稍假時

日，此一困難必能消除，現在的中學生已能聽講十分之六的國語，本人相信明年此時，全省學生必都可以用國語教授聽講。

第五項 困難是公務人員的待遇問題 從前日本統治臺灣，日本人和臺灣人的薪給極不平等，同等職級日本人的待遇遠優於臺灣人的報酬，本省光復以來，我們政府對本省籍與外省籍的公務人員，按照職級，一律平等待遇，但是內地來臺的工作人員，因為人地生疏又無產業家具，在同樣待遇之下，較向居本省者生活遠為困難，且因待遇問題，遂使若干高級之技術人員無法羅致，政府更引為一大憾事。

其次我想和各位談談幾件重要的施政經過：

第一，貨幣金融政策 各位都知道我國內地因為通貨膨脹，物價飛漲。如果法幣流入臺灣，勢將造成和內地同樣的結果，為避免這種威脅起見，所以本省暫准臺幣繼續流通，並以臺灣銀行積為金融機關的中心，就臺灣銀行貸款的利息來看，月息僅三厘六至六厘六，其他商業銀行貸款的月息也不過一分，由此可見臺灣金融相當的穩定。

第二，遣送日俘日僑 我們在四月以前，已將日俘十六萬五千六百三十八人，日僑二十八萬九千一百八十八人，順利的遣送返日，這將近五十萬人的日俘日僑遣送完畢，對本省物資的節約，以及失業人員的工作問題，都有相當幫助。

第三，成立民意機關 臺灣光復，人民切願獲得政治權利的平等，政府為使人民參加政治起見，即在

短期內舉行選舉，成立各級民意機構：現在省，縣，市，鄉，鎮各級民意機構早已完全成立，所有人民代表均由人民直接選舉選出。

第四，訓練本省人材 以往本省人缺乏充當高級行政工作人員的知能，現為補救此一缺陷起見，成立訓練機關，訓練本省人材。志願受訓者，經過簡單的考試以後，即可受訓。除補習國文國語以外，並予以工作必需之知能，使能勝任日後的職務。

第五，重視工農生產 農業方面雖然缺乏化學肥料，然仍極力注重堆肥，興修水利。二月間食米會起恐慌，惟困難已經渡過。目前雖不能大宗輸出，本省自給本年可以不成問題。其他如甘蔗，茶葉，鳳梨等農作物亦在逐步改進，產量較接收時有希望得多了。工礦方面，亦在盡量設法求進步，普遍的說，都較接收時要好。電，煤，水泥，紙張等等產量，都在增加，詳細數字，稍後可由主管部門負責人員告訴各位。

最後，今後施政有幾項重要政策，也想乘此機會和各位說一說：

一、土地問題：過去日人在臺灣公有私有的土地相當多，政府接收以後，不再給予本省地主，而將依據國父孫逸仙博士之『耕者有其田』的遺教，直接分給農民耕用。

二、工人農民福利問題：以往日本人各工廠對工人福利事業，毫不關心。地主階級生活雖略好，而真正農民之生活亦困苦不堪。今後我政府將盡力增進工人福利，改善農民生活。

三、普及教育：日本佔領時代不讓臺人接受高等教育，今後大開學校之門，本省青年可大量入學攻讀，並可到各省的大學去讀書，以往國民教育雖較普及，惟日本兒童百分之百入學，臺灣兒童僅百分之七十一入學。今後要使本省學齡兒童受國民教育的百分數提高，希望很快的能夠達到百分之百。

四、廢止日本法令：日本時代法令將完全廢止。然凡日本時代臺人已熟習之法令，如與中國法令無大抵觸者，將逐漸修正廢止，不使突變致人民生活驟失日常秩序。

五、留用日籍技術人員：日俘日僑四月前已遣送返日，然尙留用技術人員二萬七千人。包括技術人員之眷屬，此批技術人員，除於學術上確有研究及技術上確有貢獻者，將繼續留用少數外，其餘大部份仍將遣送返日本。

今天本人報告各位的就是上述幾點。此外，各位所提問題，現在由各主管人員口頭答復。

外國記者團關於臺政之問答

——三十五年九月四日在公署外國記者招待會席上提出，由臺省各主管人員分別答覆

(甲) 美國聯合衆兩社提出

一、問：本省人口多少及失業人數多少？

答：本年六月底止本省人口計六、三三六、三二九人。內男三、一九四、二〇九人，女三、一四二、一二〇人，外僑二八、〇二四人。本省失業人數，據估計約有四萬餘人，現正在確切調查中，相信各工廠復工以後，失業問題即可解決。

二、問：本省所缺何物？係糧食，燃料，藥品或其他，如上列各物果有不足，目下用何方法來補救？

答：本省現在所缺者，爲肥料，工業器材與設備，交通器材，（尤其是鐵路器材）藥品及一部份液體燃料。

其補救方法，爲向外購買與自行增加生產。至於糧食，因今年收成尙佳，已不虞匱乏。

三、問：臺灣長官公署代表在南京中宣部招待記者會議時，曾謂有數起貪污案件業已發現，並將所犯人員懲辦。長官關於該案等可否詳細加以說明。

答：本省貪污案如經發覺，無不嚴懲，詳細情形，以時間關係不及詳述。據軍法司法方面統計，日俘犯貪污案件經判決處刑者計二十五名，最高刑十年，最低刑一年。中國人（本省人包括在內）經軍法判決犯罪者三十九名，最高刑死刑一人，最低刑二年，經司法判決犯罪者十七人，最高刑爲十年。

四、問：長官可否將最近物價指數公布，如此項指數係證明上漲趨勢，目下用何方法加以抑制？

答：假定去年十月物價指數爲一〇〇，本年八月則爲三五·八〇，換而言之，即爲漲三倍半強。情形確係上漲趨勢，但甚爲輕微。抑制方法，有下列三項：(1)力求增加生產，(2)維持財政收支平衡，(3)調整匯率，視物價及供需情形，隨時調整臺幣與法幣之匯率。

五、問：本省鈔票發行數字，過去爲多少？目下多少？

答：一九四五年十月爲：「二、八九七、八七三、五一九·五〇」一九四六年七月底爲：「三、六六六、三八八、三五一·五〇」。

六、問：本省戰前平均每年主要工業及農產品數字爲多少？及今年預計產量爲多少？

答： (一) 臺灣主要工業生產量表數

種類	期別		
	(一九四二年 經濟情形最好)	(一九四五年八月 十月, 日本投降)	(一九四六年七月 預期待產量)
電力	三九〇〇〇 Kw.	一八三〇〇〇 Kw. 七〇〇〇 Kw.	三六〇〇〇 Kw. 一四〇〇〇 Kw.
煤	二二〇〇〇噸	一三五〇噸	九五〇噸
糖	一〇八〇〇噸	—	—
礆	四〇〇噸	五九〇噸	二八〇噸
水泥	三六〇〇噸	—	七五〇噸
紙	一六〇〇噸	—	三三〇噸
肥料 (磷肥)	一八〇〇噸 一〇七〇噸	—	四三〇噸
			五〇〇噸 一〇〇〇噸

(二) 臺灣主要農業生產數量表

類別	年別		
	一九四二年	一九四五年	一九四六年
米	一四、七六、六七公石	八、一三、四五公石	二、九四、八九三公石
茶	一、五八五噸	三〇〇噸	二、七三七噸
鳳梨	一、二九五三箱	二、二三八箱	七、〇〇〇箱
魚	五、三三九噸	二、八九六噸	四、〇〇〇噸

七、問：本省專賣，是否包括全部有關進口物品？

答：本省專賣物品，只有菸，酒，樟腦，火柴及度量衡器五種，所有進出口，除中央法令別有規定者外，完全自由。貿易局祇承購政府所需物資，并推銷公營事業生產品，并不統制貿易。去年十二月因擬將本省食糖向外掉換肥料，曾飭由該局禁止食糖出口，現在此項禁令亦已廢止。

八、問：本省工廠業已修復及復工者，百分之比率為多少？(一)以工廠單位計算；(二)以工廠產量計算？

答：本省以工廠單位計(1)資本在十萬日元以上者，四分之一未開工；(2)工人有五人以上者，十分之一未開工。以工廠目前產量計，約抵一九四二年25%。

九、問：余等得悉有一部分工廠無法復工，因所需零件無着，但政府方面對於此類工廠，仍需化費管理費用，該項費用每月若干？

答：目前無法復工之廠鑛，其保管費，每月約需五百萬元。

十、問：本省出口及外銷所得之多少成分，業已收回，作為復興本省之用？又如有餘額，作何用途？

答：本省進出口貨物，係自由貿易，除商人進出口物資，未據海關統計外，經政府辦理出口之糖三萬一千餘噸，煤十萬噸，樟腦四百噸已經換得之物資，計各種肥料約一萬噸，鋼鐵一百餘噸，麵粉九萬零九百包，布十萬疋，汽油五百大桶，(善後救濟物資不包括在內。)其餘亦在請示行政院並商有關機關換取其他復興本省所必需之物資。

十一、問：本省工商事業政府及民間所經營之比率如何？公署方面對於內地來此投資之方針如何？

答：本省商業，除貿易局承購政府所需物資並推銷公營事業生產品外，其餘均係民營。本省工鑛業，自日人手中接收者，計六百餘單位。內三三八單位，經分別改組為下列各公司。(一)完全國營者，計有石油，鋁，及金銅鑛等三公司。(二)國省合營者，計有糖業，電力，水泥，製碱，肥料，造紙，

及機械，造船等七公司。(三)現由省營者，計有煤礦，紡織，窯業，玻璃，油脂，電工，印刷紙業，鐵工，鋼鐵，化學製品，工程，工鑛器材，水產，茶葉，鳳梨，畜產，農業，及醫療物品等十八公司。

此外尚有約四百單位，擬分別標售民營。第一批計有二十三單位已呈請行政院核示，一俟奉准，即可公告標售。

本省對內地來此投資，甚為歡迎。投資方式，計有二種：(1)上述省營十八公司，擬整理後，發行股票招致民營。(2)上述約四百單位，均擬分別售給民營。

十二、問：公署方面對於本省進出口，由外商船隻直接停靠臺灣港口，而不由國內埠口轉運之政策如何？

答：根據我國法令，外籍船隻得在指定之海口停泊。(本省海口經中央指定者，有基隆，高雄兩港。)但不得在我國兩海口間，轉運貨物或乘客，故外商船隻，自可由外國逕來臺灣港口。如能不經國內其他埠口轉運，而直接停靠本省港口者，尤可節省許多費用，公署方面，極表歡迎。

(乙) 蘇聯塔斯社提出

一、問：對於本省過去日人所有土地，究竟如何辦理？又將來擬如何辦理？

答：日人公私有土地已全部予以接收，統歸國有，除留為試驗示範及公營事業必需之土地外，均直接出租與當地之雇農，佃農及耕地不足之自耕農。明年度起，將逐漸實行「耕者有其田」之政策。

二、問：臺灣革命大同盟是否存在？如仍存在，目下工作如何？

答：臺灣革命同盟會，原為臺民反抗日本統治之革命組織。現臺灣光復，該會目的已達，已由該會幹部籌備改組為「臺灣省憲政協進會」，以協助政府完成建國工作。

(丙)、上海大陸報記者提出

一、問：請將目下臺灣省庫收入略述，內中繳交中央國庫之比率為多少？

答：本年度本省省庫收入預計約三十億元，內稅課收入九億元，餘為公營事業盈餘及其他收入，截至本年八月底止連田賦征實總計，已收入七九三、八五一、〇二六元。

本省財政前奉行政院令在整理期間，中央地方收入暫不劃分，除關鹽二稅由財政部直接辦理外，其餘中央稅收，概由本省代征繳入省庫，所有中央駐臺機關經費亦均由省庫代付。

二、問：請述現行臺灣之各種稅捐土地稅及營業稅之數字如何？此種稅捐係征稅或征實？

答：本省各種稅捐，共計約二十三億元。（內省佔九億元縣市佔十四億元）其中土地稅，本年預算收數十七億元，（內省佔百分之三十，縣市佔百分之七十。）營業稅，本年預算收數三千二百四十萬元。

（內省庫佔九百萬元）土地稅，凡稻田部份，係征實物，其餘及其他稅均係收征代金。

美國國際通訊社記者狄克遜女士致長官謝函

——譯文（此函係由美軍費思中校帶臺）

陳長官鈞鑒，此次本人得有機會參觀貴地——永春之島，非常感謝，本人深信貴地風景之美，及款待之殷，爲世界各地所未有。

本人亦願在此向 長官致賀，對於 長官麾下，所伴導吾等觀光各官員之忠誠及敏捷，以及吾等在臺時沿途所遇見各位首長亦然，敬祝

長官康健，愉快，及臺灣前途順利。

美國國際通訊社記者狄克遜謹啓

上海图书馆藏书



A541 212 0011 9380B

外國記者團眼中之臺灣

中華民國三十五年十月初版

(一——三〇〇〇冊)

定價 臺幣 二十元
七百

編輯者

臺灣省行政長官公署
宣傳委員會

發行者

臺北市西門里長壽街三號
宣傳委員會圖書發行所

印刷者

臺灣新生報社新生印刷廠

中國通商通商中...

中華民國三十三年十月

印... 總... 局... 司... 長...

編... 輯... 人... 員... 姓... 名...

〇〇〇〇

1604409